

[Texte]

time in, and it has been reasonably effective. I want to thank all the members of the committee. I think what we probably have to do now, and counsel and staff can correct me if I am wrong, is allow them to incorporate the changes into a redraft of this. Then we can come back and review those changes, hopefully in a fairly quick fashion and as soon as possible. In the meantime, I would like to undertake, with your consent and concurrence, to discuss with Mr. Gauthier what we have done. I hope that he will be able to attend the next meeting, prepared to look at them with the changes. Perhaps we can wind it up at that meeting.

I think we have to take some specific steps to determine what the legal status of the bill will be if its amended and changed in this manner. And I think possibly we have to get consultation with the Speaker or his staff, because we do not want to run into any difficulty on the floor of the House.

• 1845

Mr. Bartlett: There is a meeting scheduled for next Tuesday.

The Chairman: Is that too early?

Mr. Bartlett: There is some fairly substantial redrafting to do, so Tuesday may be a little early. Would Thursday...?

Mr. Cassidy: I have no problems with Thursday, because I am here in the afternoon but I am also not here in the afternoon...

The Chairman: Well, I think it is essential that you ensure the attendance of Mr. Gauthier. As I said, we would have to be in a position, I think, to report the bill favourably to our colleagues in each of the parties. We are not going to accomplish anything by doing something in his absence, I believe.

Mr. Cassidy: Clearly if it is at all possible to do it by Tuesday it would perhaps be desirable in terms of getting something out.

The Chairman: Since we have gone over it so carefully in the committee and if the changes are not great and can be agreed to, would it be possible that we meet at some odd time like 6 p.m. on Tuesday, which normally does not conflict with anything else?

Mr. Daubney: What time slot do we have?

The Clerk of the Committee: I have made arrangements to reserve a room for 3.30.

Mr. Daubney: I would prefer to do it then.

The Chairman: It is the staff's concern that this does not give them sufficient time.

Mr. Daubney: Or later in the afternoon, but we have Ontario caucus at 6 p.m. on Tuesday night. I do not like to miss those meetings.

[Traduction]

avons consacré beaucoup de temps et notre discussion a été assez efficace. Je tiens à remercier tous les membres du comité. Ce que nous devons sans doute faire maintenant, et l'avocat et les attachés de recherche me corrigeront si je me trompe, c'est de leur permettre d'insérer les modifications dans une nouvelle version du projet de loi. Puis nous pourrions nous réunir et examiner ces modifications, si possible dans les plus brefs délais. Dans l'intervalle, je voudrais m'engager, avec votre consentement, à discuter de ce que nous avons fait avec M. Gauthier. J'espère qu'il pourra être présent à la prochaine séance et prêt à examiner tous ces changements. Nous pourrions peut-être conclure nos délibérations à ce moment-là.

À mon avis, nous avons pris des mesures précises pour déterminer quel sera le statut juridique du projet de loi s'il est modifié de cette façon. Nous devons peut-être consulter le Président de la Chambre ou les membres de son personnel, si nous voulons éviter de nous heurter à des problèmes à la Chambre.

M. Bartlett: Une réunion est prévue mardi prochain.

Le président: Est-ce trop tôt?

M. Bartlett: De nombreux passages doivent être rédigés à nouveau, et mardi c'est peut-être un peu tôt. Est-ce que jeudi...?

M. Cassidy: Jeudi me convient, car je suis là dans l'après-midi, mais en même temps, je ne suis pas là...

Le président: Eh bien, il est indispensable de nous assurer de la présence de M. Gauthier. Je le répète, nous devons être en mesure de faire rapport du projet de loi de façon favorable à nos collègues de tous les partis. Nous n'arriverons à rien si nous agissons en son absence, d'après moi.

M. Cassidy: S'il est possible de le faire d'ici mardi, ce serait peut-être souhaitable si nous voulons que le rapport sorte.

Le président: Puisque nous avons examiné le projet de loi attentivement au comité et que les modifications sont minimales et faciles à accepter, serait-il possible de nous réunir vers les 18 heures mardi, heure à laquelle, normalement, nous n'avons aucune autre obligation?

M. Daubney: Quelle est l'heure prévue pour la réunion?

Le greffier du Comité: J'ai pris des dispositions pour réserver une salle à 15h30.

M. Daubney: Je préférerais que ce soit à cette heure-là.

Le président: Le personnel craint de ne pas avoir suffisamment de temps.

M. Daubney: Ou plus tard dans l'après-midi, mais mardi soir, le caucus de l'Ontario se réunit à 18 heures. Je n'aime pas manquer ces réunions.